

ELIGIBILITY CRITERIA / 자격요건

- Identify as Asian Pacific Islander American / 아시아 태평양계 아메리칸
- Demonstrate financial need / 재정보조가 필요한 학생
- Currently is a senior at a U.S. high school. Or will be entering or currently attending a U.S. accredited college or university as a full-time, degree-seeking student / 공인된 미국 내 2년제 또는 4년제 대학에 풀타임으로 재학 중이거나 입학 예정인 학생, 또는 현재 미 고등학교 12학년 재학 중인 학생
- Have demonstrated achievement in the arts, community service, sports, or other activities / 예술, 커뮤니티 봉사, 운동, 기타 활동에 참여한 경험이 있는 학생

APPLICATION CHECKLIST / 신청서 준비물 목록

Required for all applicants:

- Application checklist / 신청서 준비물 목록
- Personal information / 장학금 신청서 (소정양식)
- Essay / 에세이
- 2 References / 보증인 2명
- Current official transcript / 최근 성적표
- Tuition statement from current or intended college / 등록금 고지서 (재학중이거나 입학 허가를 받거나 또는 지원한 대학)

Please provide at least one of the following: 다음 중 최소 한 가지 서류를 제출하십시오.

- Household Financial Information / 가정 소득과 지출 내역서 (소정 양식)
- Parent / Guardian tax return and/or applicant's tax return / 본인 또는 부모님/후견인의 세금보고서
- Copy of Expected Family Contribution (FAFSA result) / 예상 가족 학자금 분담서 사본 (FAFSA 결과)

All applications must be postmarked by **March 15, 2008**. Please email or mail your application to the appropriate organization, depending on your state of residence.

신청서는 우편, 이메일 또는 본인이 직접 2008년 3월 15일 까지 제출 할 수 있으며, 우편으로 보낼 경우 **2008년 3월 15일** 또는 그 이전 소인이 찍혀있어야 유효합니다. 본인이 거주하고 있는 주에 있는 단체로 보내시면 됩니다.

State of residence: 거주 지역	Send application to: 신청서 제출처	Address: 주소
California 캘리포니아 주	Korean Resource Center 민족학교	900 South Crenshaw Boulevard Los Angeles, CA 90019
Illinois 일리노이 주	Korean American Resource & Cultural Center 시카고 한인교육문화마당집	2701A West Peterson Avenue Chicago, IL 60659
New York 뉴욕 주	YKASEC – Empowering the Korean American Community 청년학교	136-19 41 st Avenue, 3 rd Floor Flushing, NY 11355

1 Note: You are ineligible to apply for a DREAM Scholarship Fund if you are directly related to staff or board of NAKASEC, KRC, KRCC and YKASEC. This restriction is enforced very strongly, as the NAKASEC and affiliates do not want to be seen as funding its own.
주의: 본인이 미주한인봉사교육단체협의회(NAKASEC) 또는, 민족학교(KRC), 시카고한인교육문화마당집(KRCC)이나, 청년학교(YKASEC)의 직원 또는 이사진들의 가족이라면 드림 장학금 신청을 할 수 없습니다. 미주한인봉사교육단체협의회(NAKASEC)와 가입단체들은 드림 장학금을 내부 지원용으로 사용되길 원하지 않기 때문에 이 규정은 매우 엄격하게 시행됩니다.

DREAM SCHOLARSHIP FUND APPLICATION 드림 장학금 신청서

All other states 그 외 지역	National Korean American Service & Education Consortium 미주한인봉사교육단체협의회	900 South Crenshaw Boulevard Los Angeles, CA 90019
----------------------------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------

If you have any questions, please contact one of the four individuals based on your state of residence.
문의사항이 있으시면, 거주 지역에 따라 다음의 연락처로 문의하십시오.

California	Yongho Kim 김용호	KRC 민족학교 – dsf@krcla.org
Illinois	Eunyoung Lee 이은영	KRCC 한인교육문화마당집– eunyoung@chicagokrcc.org
New York	Kevin Kang 강 케빈	YKASEC 청년학교– kkang@ykasec.org
Other states	HyunJoo Lee 이현주	NAKASEC 미주한인봉사교육단체협의회 scholarship@nakasec.org

PERSONAL INFORMATION / 개인정보

(Please fill in all requested information / 모든 항목을 기입해 주십시오)

Name이름: _____ (한글) _____

Date of Birth / 생년월일: _____

Current Permanent Address/집 주소: _____

Phone Number/전화번호: _____

E-mail Address / 이메일 주소: _____

Race/Ethnicity / 인종/민족 _____ Sex / 성별: M/남 F/여

Current School Name and Address: _____

현재 재학중인 학교 이름과 주소 _____

Current year in School/ 학년 _____

School you will be attending or would like to attend during the scholarship year. If available, please submit proof of acceptance if different from current school. / 장학금을 받는 해에 다닐 학교. 현재 재학중인 학교와 다를 경우, 입학 허가서를 제출해야 합니다. (입학 허가를 받은 경우)

	Attend 재학 학교	Would like to attend 진학할 학교	Address 주소
School 1:			
School 2:			
School 3:			

Current or Intended Major: _____

현재 또는 희망하는 전공

Current GPA on a 4.0 scale/현재 성적: _____

(Must provide transcript)/(성적표를 제출 해야함)

SAT and/or ACT score (if available):/ SAT 그리고/또는 ACT 점수 (시험을 본 신청인):

SAT: _____ ACT: _____

Intended career goal upon college graduation/ 대학졸업 후 희망하는 직종 (1-2 sentences):

DREAM SCHOLARSHIP FUND APPLICATION 드림 장학금 신청서

Applicant Name /신청인 이름: _____

Please list awards and honors you have received and briefly explain its significance. If you need more space, please include on the back of this sheet of paper. / 본인의 수상 경력과 그 상의 취지를 적으십시오. 지면이 더 필요한 경우, 뒷면에 적으십시오.

Award/Honor /수상 내역	Description / 설명	Date Received 수상 날짜

Please list school-related and extracurricular activities (including community service & employment) in which you have participated.

본인이 활동하고 있는 학교 클럽활동 또는 과외활동 (자원봉사, 아르바이트/직장 포함)을 적으십시오.

Activity 활동사항	Positions Held 직책	Dates of involvement 활동 시작일	Hours per week 주별 활동시간

In 150 words or less, please share with us an important lesson learned related to one of the activities you listed in the question above. / 위에 적은 활동 중 한가지 활동을 통해 배운 중요한 교훈을 150자 미만으로 설명하십시오.

Applicant Name/신청인 이름: _____

ESSAY / 에세이

On a separate sheet of paper, please respond to one of the two following questions within 500 – 1,000 words. You may respond in English or Korean. 다음 중 한 가지 주제로 500-1000자 사이의 에세이를 별지로 제출하십시오. 영어 또는 한글로 에세이를 작성할 수 있습니다.

QUESTION/에세이 주제:

1. What do you consider an important societal problem facing Americans today and why? How will you use your education to change that important issue? 오늘 날 미국인들이 직면하고 있는 중요한 사회 문제는 무엇이며 그 원인은 무엇이라고 생각하십니까? 문제의 해결을 위해 본인의 커뮤니티는 무엇을 할 수 있습니까? 본인의 커뮤니티가 직면하고 있는 중요한 이슈들을 바꾸는데 그간의 학업/교육의 성과를 바탕으로 어떻게 기여하고 싶습니까?

2. Imagine yourself as a member of a youth organization trying to address a pressing issue. What is the issue and how would you address it for the benefit of the whole community? 본인이 절박한 이슈를 해결하기 위해 노력하고 있는 청소년 단체의 회원이라고 가정해 보십시오. 그 이슈는 무엇이고, 전체 커뮤니티의 이익을 위해 그 이슈를 어떻게 해결하고자 합니까?

Applicant Name/신청인 이름: _____

Household Financial Information / 소득과 지출 내역서

You must submit your official FAFSA result or parent’s tax return. If you filed taxes for yourself, you must provide your tax return as well. If neither of your parent(s) / guardian(s) filed taxes this year, you must complete the following. If you need more space, please include on the back of this sheet.

FAFSA 결과 또는 부모님의 세금보고서를 첨부하십시오. 본인의 수입에 대해 세금 보고를 했다면 본인의 세금보고서도 첨부하십시오. 만약 본인과 부모님/후견인 모두 다 올해 세금 보고를 하지 않았다면 아래의 내용을 반드시 작성하십시오. 지면이 더 필요한 경우 뒷면을 사용하십시오.

\$	Total Tuition (Provide copy of tuition statement from intended or currently enrolled college. If you do not have one, you can provide a copy of the estimated tuition cost from the college website) / 총 학비 (현재 재학중이거나 지원한 학교의 학자금 고지서 사본. 고지서가 없을 경우엔 학교 웹사이트에서 예상 학자금을 출력하여 첨부하십시오)
\$	Estimated living expenses for school /학기 중 예상 생활비
\$	TOTAL EXPENSES 총 지출
\$	Total net annual income for parent(s)/guardian(s) / 부모님/후견인의 연 총소득 Parent 1 / Guardian 1 Occupation / 부모 또는 후견인 1의 직업: Parent 2 / Guardian 2 Occupation / 부모 또는 후견인 2의 직업:
\$	Total cash assets (cash, checking/savings account) for parent(s)/guardian(s) / 부모/후견인의 총 현금 자산 (현금/은행구좌)
\$	Total net worth of parent/guardian investments (stocks, bonds, business, etc.) / 부모/후견인의 총 투자 자산 (주식, 채권, 사업체 등)
\$	Student’s total income / 본인의 총 소득
\$	Student’s total cash assets / 본인의 총 현금 자산
\$	TOTAL INCOME 총 수입

List all members, including yourself, who are financially dependent on your parent(s) / guardian(s).
본인을 포함하여 부모/후견인의 피부양자인 사람을 모두 적으십시오.

Name 이름	Age 나이	Relationship to You 본인과의 관계	Attending college? If so, which one? 대학 재학 중인 경우, 학교 이름
		Self 본인	

Applicant Name/신청인 이름: _____

List any grants, scholarship & other financial aid already received for the upcoming year. / 시작될 학기에 확정되어 있는 기금이나 장학금, 기타 재정 보조 프로그램을 모두 기입하십시오.

Name 명칭	Source 자원	Amount 금액

List any loans taken out for your education. / 본인의 학비를 위해 용자를 받았다면 모두 기입하십시오.

Name 명칭	Source 자원	Amount 금액

The Dream Scholarship Fund was founded in 2007 on the belief that education is a right for all and key to American prosperity. Please use the space below to share any personal or family hardships that you would like the scholarship award committee to take into consideration when reviewing your application. All information provided will be kept confidential.

드림 장학금은 교육이 모든 이들을 위한 권리이며 미국의 번영을 위한 핵심이라는 믿음 아래 2007년 창설되었습니다. 장학금 선발 위원들이 본인의 신청서를 검토할 때 특별히 고려했으면 하는 개인 또는 가족의 특별한 어려움이 있다면 아래의 공란을 이용하여 적어 주십시오. 모든 내용은 비밀이 보장됩니다.

Applicant Name/신청인 이름: _____

REFERENCES 보증인

Please list two references that can speak to your character and achievements. During the course of the selection, we may contact one or both of them to find out more information about you. Please do not list any immediate family, relatives, or friends.

본인의 성품과 업적에 관해 설명해줄 수 있는 보증인 2명을 적으십시오. 선발 과정 중 추가 정보를 위해 선발 위원회에서 보증인에게 연락을 할 수 있습니다. 가족이나 친척또는 친구는 보증인이 될 수 없습니다.

Reference보증인 1

Name/ 이름:	
Relationship to applicant / 신청인과의 관계:	
Phone # / 연락처:	

Reference보증인 2

Name / 이름:	
Relationship to applicant / 신청인과의 관계:	
Phone # / 연락처:	

ATTESTATION / 선서서

I, _____, certify and agree that all the information provided in all parts of the application and any and all other attached documents is true and valid. I give the DREAM Scholarship Selection Committee and affiliated bodies all rights to verify any information I have included in this application. I understand that if any false information is found within my application and during the interview process, I will be disqualified from the scholarship.

나 _____ 은/는 본인의 신청서와 첨부서류들에 기입한 모든 내용이 사실이며 유효한 내용임을 선서합니다. 나는 드림 장학금 선발 위원회와 집행 단체들이 이 신청서에 포함되어 있는 어떠한 내용이라도 확인 할 수 있는 권한이 있음을 인정합니다. 만약 신청서와 첨부서류들의 내용 중, 그리고 인터뷰 과정에서 거짓된 내용이 밝혀질 경우, 장학금 신청 자격을 박탈당하는 것을 이해합니다.

Printed Name / 이름

Signature / 서명

Date / 날짜

If under 18, either a parent or a legal guardian needs to sign as well.
18세 미만의 미성년자일 경우 부모 또는 법적 후견인의 서명이 필요합니다.

Printed Name of Parent/ Guardian / 부모/후견인의 이름

Signature / 서명

Date / 날짜